



## **SK ■ Plne automatický varič ryže**

*Preklad pôvodného návodu*

**ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.****Dôležité upozornenia**

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Tento varič ryže je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
  - v poľnohospodárstve;
  - pre hostí v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
  - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Povrch ohrievacieho telesa obsahuje po ukončení činnosti zvyškové teplo.
- Povrchy spotrebiča, ktoré sú v styku s pokrmom, vždy čistite podľa pokynov v tomto návode.
- Dbajte na to, aby na sieťovú zástrčku ani na zásuvku nestriekala voda alebo iná kvapalina, ani neprúdila horúca para zo spotrebiča. Ak sa tak napriek tomu stane, vypnite istič prívodu elektrického prúdu do zásuvky a potom zásuvku aj zástrčku starostlivo vysušte pred ďalším použitím.

**Varovanie:**

Nesprávne používanie môže viesť k zraneniu.

- Tento spotrebič je určený len pre použitie vo vnútorných priestoroch. Tento spotrebič nikdy nepoužívajte vonku alebo v priemyselnom prostredí.
- Tento spotrebič je určený pre varenie ryže a pre varenie potravín v pare. Spotrebič nepoužívajte na iné účely, než na aké je určený.
- Tento spotrebič musí byť používaný iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje nominálne napätie uvedené na jeho typovom štítku s elektrickým napätím zásuvky, ku ktorej ho chcete pripojiť. Sieťovú zástrčku pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Pred použitím úplne rozviňte napájací kábel.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.

- Pri zostavení pokrievky postupujte podľa inštrukcií uvedených v tomto návode na použitie. Držadlo pokrievky musí byť pripevnené k pokrievku tak, aby smerovalo na opačnú stranu, než je otvor pre odvod pary.
- Spotrebič používajte iba na rovnom, suchom, čistom, stabilným a tepelne odolnom povrchu. Spotrebič nepoužívajte na odkvapkávacej doske drezu.
- Spotrebič nekladte na okraj stola, na nestabilné, naklonené alebo nerovné povrchy, na elektrický alebo plynový varič a iné zdroje tepla alebo do ich blízkosti.
- Spotrebič nepoužívajte na povrchu, ktorý je citlivý na teplo, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu takeého povrchu.
- Používajte iba vyberateľnú vnútornú nádobu, ktorá je dodávaná s týmto spotrebičom. Nikdy nepoužívajte inú nádobu.
- Nepoužívajte prasknutú, stlačenú alebo inak poškodenú vyberateľnú vnútornú nádobu. Poškodená vyberateľná nádoba musí byť nahradená novou nádobou originálneho typu.
- Pred vložением vyberateľnej vnútornej nádoby do tela variča na ryžu sa uistite, že vonkajší povrch vyberateľnej nádoby a vnútorný priestor tela variča na ryžu je úplne čistý a suchý. Na vonkajšom povrchu vnútornej nádoby a povrchu vykurovacieho telesa nesmú byť zaschnuté zvyšky potravín a pod., aby sa zabránilo poruchám spotrebiča.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že vyberateľná vnútorná nádoba je riadne umiestnená v tele variča na ryžu, že vyberateľná vnútorná nádoba je naplnená vodou a potravinami a že pokrievka je správne umiestnená na vyberateľnej vnútornej nádobe. Vyberateľnú vnútornú nádobu nepreplňajte.
- Spotrebič nepripájajte k sieťovej zásuvke ani ho nezapínajte bez vyberateľnej vnútornej nádoby umiestnenej v tele variča na ryžu.
- Nepoužívajte spotrebič s prázdnu vyberateľnou vnútornou nádobou.



### **Výstraha:**

Do tela variča na ryžu nelejte vodu, nesypete doň ryžu ani doň nekladajte žiadne iné potraviny. Potravinami a vodou sa plní iba vyberateľná vnútorná nádoba.



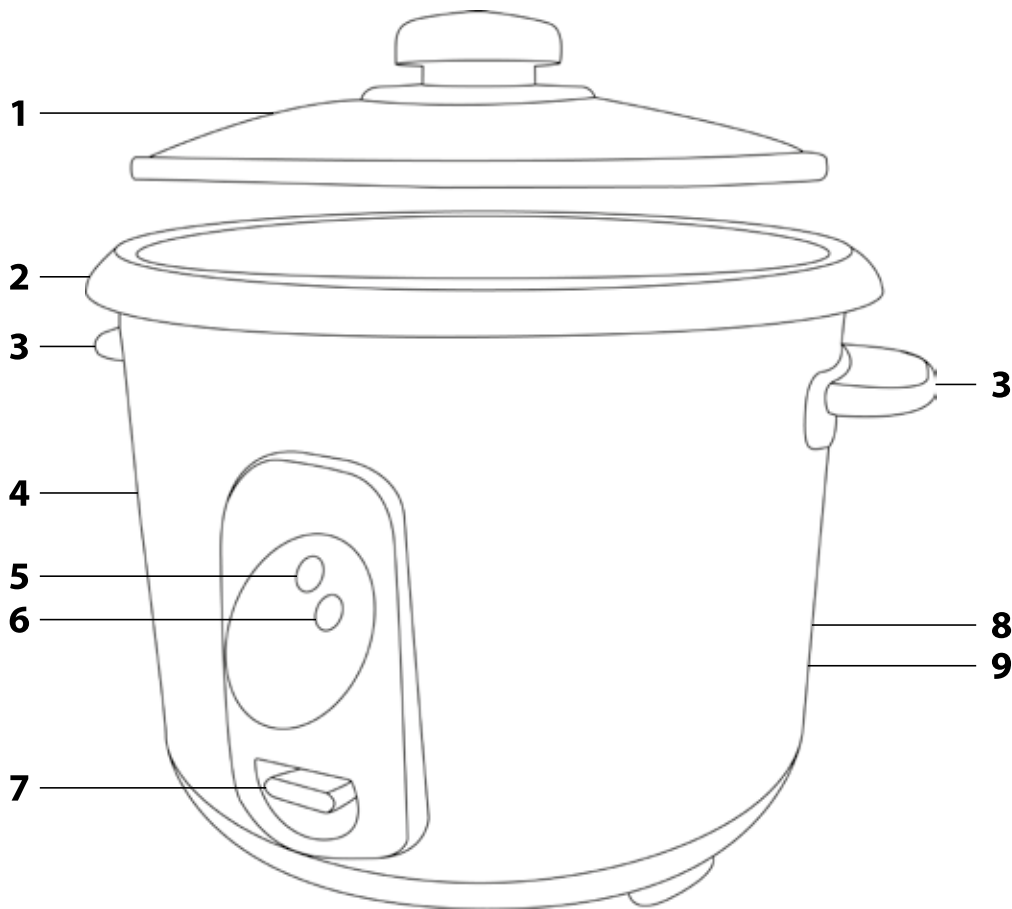
### **Varovanie:**

Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu.

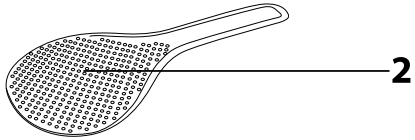
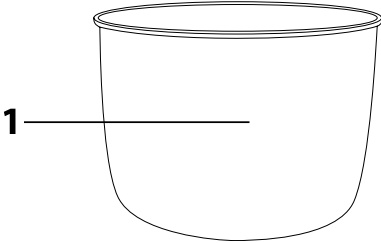
- Počas prevádzky spotrebiča musí byť pokrievka riadne umiestnená na vyberateľnej vnútornej nádobe.
- Na pokrievku neodkladajte žiadne predmety.
- Pri prevádzke musí byť zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu nad spotrebičom a okolo neho. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti materiálov citlivých na teplo. Spotrebič nezakrývajte ani neblokujte jeho ventilačné otvory.
- Dbajte na to, aby otvor pre odvod pary nesmeroval na materiály citlivé na teplo alebo na vás či iné osoby. Horúca para môže spôsobiť vážne popáleniny.
- Lyžičku na miešanie a servírovanie ryže ani iné kuchynské pomôcky nenechávajte vo vyberateľnej nádobe, keď používate funkciu „KEEP WARM“ (udržovanie teploty).

- Teplota prístupných povrchov spotrebiča je vysoká, keď je spotrebič v činnosti a ešte určitý čas po ukončení používania.
- Povrch vyhrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo.
- Pri manipulácii so spotrebičom po ukončení varenia je nutné dbať na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa nedotkli tela variča na ryžu alebo iných častí spotrebiča, pretože môžu byť stále horúce, z dôvodu zvyškového tepla.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Po vypnutí a odpojení spotrebiča od sieťovej zásuvky používajte rukoväť na zdvihnutie a prenášanie spotrebiča. Z dôvodu zvýšenej bezpečnosti odporúčame používať kuchynské rukavice.
- Na zdvihnutie a prenášanie pokrievky používajte držadlo. Pri zdvihnutí pokrievky je treba dbať na to, aby para, ktorá uniká z vnútornej nádoby nesmerovala na vás, aby nedošlo k popáleniu. Z dôvodu zvýšenej bezpečnosti odporúčame používať kuchynské rukavice.
- Voda z pokrievky môže odkvapkať iba do vyberateľnej vnútornej nádoby, nesmie však kvapkať do tela spotrebiča.
- Zahriatu pokrievku neodkladajte na povrchy, ktoré sú citlivé na teplo.
- Spotrebič sa nesmie ponechať bez dozoru, kým je v prevádzke.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, keď ho nepoužívate, keď ho nechávate bez dozoru, pred vytiahnutím vnútornej nádoby alebo vložky na naparovanie, pred čistením, údržbou alebo premiestnením. Nikdy nepremiestňujte spotrebič počas prevádzky.
- Mimoriadne opatrný je treba byť pri premiestňovaní spotrebiča, keď je naplnený horúcimi potravinami a tekutinami.
- Spotrebič nechajte vždy úplne vychladnúť pred vytiahnutím vnútornej nádoby alebo vložky na naparovanie a pred čistením.
- Spotrebič čistíte pravidelne po každom použití podľa inštrukcií uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Na spotrebiči nevykonávajte akúkoľvek inú údržbu, ako je čistenie uvedené v kapitole Čistenie a údržba.
- Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je vhodná na umývanie v umývačke riadu.
- Aby sa zabránilo elektrickému nebezpečenstvu, nikdy neponárajte telo variča na ryžu, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Dbajte na to, aby na sieťovú zástrčku ani na zásuvku nestriekala voda alebo iná kvapalina, ani neprúdila horúca para zo spotrebiča. Ak aj napriek tomu sa to stane, vypnite istič prívodu elektrického prúdu do zásuvky a potom zásuvku i zástrčku dôkladne vysušte pred ďalším použitím.
- Na napájací kábel nekladte žiadne predmety. Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez okraj stola, aby sa nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov.
- Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky vytiahnutím sieťovej zástrčky zo sieťovej zásuvky. Spotrebič neodpájajte od sieťovej zásuvky ťahaním za napájací kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla alebo sieťovej zásuvky.
- Spotrebič nepoužívajte, pokiaľ nefunguje správne, pokiaľ spadol na zem, pokiaľ bol ponorený do vody alebo je akokoľvek poškodený. Odovzdajte ho autorizovanému servisnému stredisku na kontrolu alebo opravu.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebič neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. V prípade opravy kontaktujte autorizované servisné stredisko. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

**A**



**B**



- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akost odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

### POPIS VARIČA RYŽE

- A1** Sklenená pokrievka s úchytom a otvorom na odvod prebytočnej pary  
**A2** Vnútorňá vyberateľná nádoba s nepríhľavou povrchovou úpravou  
**A3** Rukoväť  
**A4** Vonkajší hrniec  
**A5** Svetelná kontrolka WARM signalizuje nastavenie režimu udržiavania teploty  
**A6** Svetelná kontrolka COOK signalizuje nastavenie režimu varenia ryže

- A7** Prepínač prevádzkových režimov WARM (udržiavanie teploty) a COOK (varenie ryže)  
**A8** Sieťový kábel (bez vyobrazenia)  
**A9** Vypínač (bez vyobrazenia)

### POPIS DODÁVANÉHO PRÍSLUŠENSTVA

- B1** Odmerka na ryžu a vodu  
**B2** Lyžica na miešanie

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- 1) Varič ryže a jeho príslušenstvo vyberte z obalového materiálu.
- 2) Vyberateľnú nádobu **A2**, pokrievku **A1**, odmerku **B1** a lyžicu **B2** umyte v teplej vode s prídavkom kuchynského saponátu. Všetky tieto časti potom opláchnite pod čistou tečúcou vodou a riadne osušte.

### POUŽITIE VARIČA RYŽE

- 1) Vyberateľnú nádobu **A2** postavte na pracovnú dosku kuchynskej linky alebo inú rovnú, stabilnú plochu. Priloženou odmerkou **B1** odmerajte požadované množstvo ryže.



#### Upozornenie:

V jednej dávke je možné variť maximálne 8–16 zarovnaných odmeriek ryže.

Ryžu presypte do cedidla a prepláchnite čistou tečúcou vodou. Prepláchnutú ryžu presypte do vyberateľnej nádoby **A2** a rovnomerne ju rozprestrite od stredu k stenám nádoby. Pridajte zodpovedajúce množstvo studenej vody. Odporúčaný pomer dávkovania ryže a vody nájdete v nižšie uvedenej tabuľke.

#### Počet zarovnaných odmeriek nevarenej ryže

#### Množstvo vody

8 odmeriek	Pridajte vodu k ryske 8 CUP vyznačenej na vyberateľnej vnútornej nádobe <b>A2</b> .
9 odmeriek	Pridajte vodu k ryske 9 CUP vyznačenej na vyberateľnej vnútornej nádobe <b>A2</b> .
10 odmeriek	Pridajte vodu k ryske 10 CUP vyznačenej na vyberateľnej vnútornej nádobe <b>A2</b> .
11 odmeriek	Pridajte vodu k ryske 11 CUP vyznačenej na vyberateľnej vnútornej nádobe <b>A2</b> .
12 odmeriek	Pridajte vodu k ryske 12 CUP vyznačenej na vyberateľnej vnútornej nádobe <b>A2</b> .
13 odmeriek	Pridajte vodu k ryske 13 CUP vyznačenej na vyberateľnej vnútornej nádobe <b>A2</b> .
14 odmeriek	Pridajte vodu k ryske 14 CUP vyznačenej na vyberateľnej vnútornej nádobe <b>A2</b> .
15 odmeriek	Pridajte vodu k ryske 15 CUP vyznačenej na vyberateľnej vnútornej nádobe <b>A2</b> .
16 odmeriek	Pridajte vodu k ryske 16 CUP vyznačenej na vyberateľnej vnútornej nádobe <b>A2</b> .



#### Poznámka:

Na odmerke **B1** sú vyznačené dve stupnice. Jedna stupnica slúži na odmeranie ryže (¼, ½, ¾ odmerky alebo jedna zarovnaná odmerka) a druhá na odmeranie vody (40 až 160 ml).

Jedna zarovnaná odmerka zodpovedá 140 g sypanej nevarenej ryže.

**Upozornenie:**

Pomer dávkovania ryže a vody je možné upraviť podľa potreby. Dbajte však na to, aby hladina vody nepresahovala rysku 2,8 l, ktorá je vyznačená na vnútornej strane vyberateľnej nádoby **A2**. Inak môže dôjsť k vystreknutiu vriacej vody pri varení ryže.

- 2) Nádobu **A2** vložte do vonkajšieho hrnce **A4** a priklopte ju pokrievkou **A1**. Uistite sa, že nádoba **A2** je správne usadená v hrnci **A4**.
- 3) Vidlicu sieťového kábla pripojte k zásuvke el. napätia. Prepnite vypínač do polohy I (zapnuté).
- 4) Po zapnutí prístroja vypínačom **A9** sa automaticky spustí režim WARM (udržiavanie teploty). To je signalizované rozsvietením kontrolky WARM **A5**. Naspustenie režimu COOK (varenie ryže) posuňte prepínač **A7** smerom dole. Rozsvieti sa kontrolka COOK **A6**. V priebehu varenia ryže neposúvajte prepínač **A7** späť do hornej polohy.
- 5) Ryža bude uvarená približne za 30 minút. Potom sa varič ryže automaticky prepne do režimu WARM (udržiavanie teploty). Režim WARM (udržiavanie teploty) umožňuje uchovať ryžu teplú maximálne 6 hodín. Potom sa varič ryže vypne.

**Tip:**

Ryža bude chutnejšia, ak ju po varení necháte dôjsť v režime WARM (udržiavanie teploty) 10 až 20 minút.

**Poznámka:**

Na zachovanie chuti neodporúčame udržiavať ryžu teplú dlhšie než 3 hodiny. Inak môže dôjsť k jej vysušeniu.

- 6) Ak chcete ryžu servirovať, opatrne zdvihnite pokrievku **A1** a odložte ju bokom. Ryžu zľahka premiešajte lyžicou **B2** a podávajte.

**Upozornenie:**

Na premiešanie ryže nepoužívajte kovové kuchynské pomôcky, aby nedošlo k poškodeniu nepríhovej povrchovej úpravy vyberateľnej nádoby **A2**.

- 7) Ďalšiu dávku ryže je možné variť až o niekoľko minút, hneď ako bude možné opäť spustiť režim COOK (varenie ryže).

**Poznámka:**

Nesnažte sa násilím pridržiavať prepínač **A7** v spodnej polohe.

- 8) Po použití vypnite prístroj prepnutím vypínača **A9** do polohy 0 (vypnuté). Ak nebudete ryžovar používať, odpojte ho od sieťovej zásuvky.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Uistite sa, že sieťový kábel je odpojený od zásuvky el. napätia a varič ryže nechajte vychladnúť. Z hrnce **A4** vyberte nádobu **A2** a odstráňte z nej zvyšky ryže.
- Nádobu **A2**, veko **A1**, odmerku **B1** a lyžicu **B2** umyte v teplej vode s prídavkom kuchynského saponátu. Tieto časti potom opláchnite pod čistou tečúcou vodou a osušte.

**Upozornenie:**

Nádobu **A2** neumývajte v umývačke.

- Vonkajší hrniec **A4** očistite mierne navlhčenou handričkou a potom utrite do sucha.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky, benzín, riedidlá a pod.

**SKLADOVANIE**

- Zostavený varič ryže skladujte v suchom, čistom prostredí mimo dosahu detí.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Menovitý rozsah napätia .....	220 – 240 V
Menovitý kmitočet .....	50/60 Hz
Menovitý príkon .....	1 000 W
Kapacita .....	2,24 kg nevarenej ryže + 2,8 l vody

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

**POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM**

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

**LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhať prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

**Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie**

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

**Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.